

表 3.2(e) : 大老山隧道

Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2017/12

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車及的士<br>Private Cars and Taxis |                   |                       | 電單車<br>Motor Cycles |                   |                       | 私家/公共小巴<br>Private/Public Light Buses |                   |                       | 私家/公共巴士<br>Private/Public Buses |                   |                       |                   |                   |                       |
|---------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | 南行<br>South-bound                | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                     | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 單層<br>Single Deck               |                   |                       | 雙層<br>Double Deck |                   |                       |
|                     |                                  |                   |                       |                     |                   |                       |                                       |                   |                       | 南行<br>South-bound               | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
| <b>2013</b>         | <b>7 044 204</b>                 | <b>7 703 170</b>  | <b>14 747 374</b>     | <b>208 352</b>      | <b>216 500</b>    | <b>424 852</b>        | <b>29 385</b>                         | <b>50 377</b>     | <b>79 762</b>         | <b>174 168</b>                  | <b>170 223</b>    | <b>344 391</b>        | <b>680 088</b>    | <b>651 363</b>    | <b>1 331 451</b>      |
| <b>2014</b>         | <b>7 195 393</b>                 | <b>7 901 867</b>  | <b>15 097 260</b>     | <b>211 506</b>      | <b>223 980</b>    | <b>435 486</b>        | <b>18 910</b>                         | <b>20 960</b>     | <b>39 870</b>         | <b>182 219</b>                  | <b>182 625</b>    | <b>364 844</b>        | <b>675 836</b>    | <b>654 164</b>    | <b>1 330 000</b>      |
| <b>2015</b>         | <b>7 512 387</b>                 | <b>8 245 994</b>  | <b>15 758 381</b>     | <b>223 216</b>      | <b>237 608</b>    | <b>460 824</b>        | <b>19 453</b>                         | <b>22 906</b>     | <b>42 359</b>         | <b>184 632</b>                  | <b>185 812</b>    | <b>370 444</b>        | <b>709 111</b>    | <b>684 554</b>    | <b>1 393 665</b>      |
| <b>2016</b>         | <b>7 414 433</b>                 | <b>8 153 514</b>  | <b>15 567 947</b>     | <b>205 991</b>      | <b>219 349</b>    | <b>425 340</b>        | <b>19 842</b>                         | <b>23 519</b>     | <b>43 361</b>         | <b>184 632</b>                  | <b>182 858</b>    | <b>367 490</b>        | <b>712 638</b>    | <b>684 848</b>    | <b>1 397 486</b>      |
| <b>2017</b>         | <b>7 576 530</b>                 | <b>8 343 630</b>  | <b>15 920 160</b>     | <b>224 854</b>      | <b>236 607</b>    | <b>461 461</b>        | <b>20 656</b>                         | <b>26 557</b>     | <b>47 213</b>         | <b>193 879</b>                  | <b>189 080</b>    | <b>382 959</b>        | <b>738 291</b>    | <b>708 687</b>    | <b>1 446 978</b>      |
| 2016 / 07           | 599 720                          | 663 740           | 1 263 460             | 17 923              | 19 680            | 37 603                | 1 338                                 | 1 563             | 2 901                 | 14 367                          | 14 421            | 28 788                | 60 060            | 57 797            | 117 857               |
| 08                  | 620 433                          | 673 695           | 1 294 128             | 16 928              | 17 960            | 34 888                | 1 595                                 | 1 586             | 3 181                 | 14 723                          | 14 206            | 28 929                | 59 924            | 57 668            | 117 592               |
| 09                  | 633 055                          | 693 380           | 1 326 435             | 17 755              | 18 801            | 36 556                | 1 835                                 | 2 175             | 4 010                 | 15 375                          | 14 941            | 30 316                | 58 288            | 56 005            | 114 293               |
| 10                  | 626 690                          | 681 030           | 1 307 720             | 18 004              | 18 899            | 36 903                | 1 698                                 | 2 070             | 3 768                 | 15 816                          | 15 580            | 31 396                | 58 194            | 55 821            | 114 015               |
| 11                  | 630 573                          | 692 310           | 1 322 883             | 19 095              | 20 147            | 39 242                | 1 861                                 | 2 278             | 4 139                 | 18 121                          | 18 064            | 36 185                | 59 986            | 57 422            | 117 408               |
| 12                  | 651 267                          | 718 211           | 1 369 478             | 19 921              | 21 030            | 40 951                | 1 533                                 | 1 795             | 3 328                 | 16 379                          | 16 119            | 32 498                | 61 758            | 59 133            | 120 891               |
| 2017 / 01           | 674 250                          | 749 795           | 1 424 045             | 18 450              | 19 252            | 37 702                | 1 678                                 | 2 168             | 3 846                 | 15 338                          | 14 880            | 30 218                | 60 381            | 57 960            | 118 341               |
| 02                  | 572 837                          | 633 439           | 1 206 276             | 16 913              | 17 547            | 34 460                | 1 569                                 | 1 968             | 3 537                 | 14 813                          | 14 264            | 29 077                | 55 925            | 53 709            | 109 634               |
| 03                  | 647 576                          | 714 622           | 1 362 198             | 19 272              | 20 008            | 39 280                | 1 952                                 | 2 472             | 4 424                 | 17 287                          | 16 987            | 34 274                | 62 189            | 59 792            | 121 981               |
| 04                  | 604 043                          | 670 958           | 1 275 001             | 17 866              | 18 764            | 36 630                | 1 472                                 | 1 796             | 3 268                 | 14 560                          | 14 241            | 28 801                | 57 813            | 55 623            | 113 436               |
| 05                  | 630 910                          | 700 356           | 1 331 266             | 18 566              | 19 752            | 38 318                | 1 777                                 | 2 340             | 4 117                 | 15 895                          | 15 502            | 31 397                | 60 726            | 58 193            | 118 919               |
| 06                  | 612 925                          | 676 502           | 1 289 427             | 17 130              | 18 233            | 35 363                | 1 920                                 | 2 457             | 4 377                 | 16 295                          | 15 569            | 31 864                | 59 336            | 56 642            | 115 978               |
| 07                  | 614 668                          | 674 156           | 1 288 824             | 17 473              | 18 480            | 35 953                | 1 447                                 | 1 714             | 3 161                 | 15 683                          | 15 350            | 31 033                | 63 513            | 60 818            | 124 331               |
| 08                  | 623 499                          | 677 169           | 1 300 668             | 18 544              | 19 379            | 37 923                | 1 556                                 | 1 730             | 3 286                 | 15 483                          | 14 734            | 30 217                | 63 547            | 60 807            | 124 354               |
| 09                  | 653 290                          | 709 397           | 1 362 687             | 19 394              | 20 357            | 39 751                | 1 928                                 | 2 489             | 4 417                 | 16 498                          | 15 955            | 32 453                | 63 957            | 61 254            | 125 211               |
| 10                  | 640 816                          | 702 851           | 1 343 667             | 20 240              | 21 253            | 41 493                | 1 771                                 | 2 416             | 4 187                 | 16 681                          | 16 430            | 33 111                | 63 343            | 61 065            | 124 408               |
| 11                  | 639 907                          | 704 863           | 1 344 770             | 20 456              | 21 801            | 42 257                | 1 970                                 | 2 730             | 4 700                 | 18 698                          | 18 552            | 37 250                | 63 217            | 60 781            | 123 998               |
| 12                  | 661 809                          | 729 522           | 1 391 331             | 20 550              | 21 781            | 42 331                | 1 616                                 | 2 277             | 3 893                 | 16 648                          | 16 616            | 33 264                | 64 344            | 62 043            | 126 387               |

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2017/12

| 年 / 月<br>Year/Month | 貨車<br>Goods Vehicles     |                   |                       |                              |                   |                       |                      |                   |                       | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles |                   |                       | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles |                   |                       |
|---------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------|-----------------------|
|                     | ≤ 5.5 公噸<br>≤ 5.5 Tonnes |                   |                       | >5.5-24 公噸<br>>5.5-24 Tonnes |                   |                       | >24 公噸<br>>24 Tonnes |                   |                       | 南行<br>South-bound          | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound                   | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |
|                     | 南行<br>South-bound        | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound            | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total | 南行<br>South-bound    | 北行<br>North-bound | 雙程合計<br>Two-way Total |                            |                   |                       |                                     |                   |                       |
| <b>2013</b>         | <b>1 104 109</b>         | <b>1 222 821</b>  | <b>2 326 930</b>      | <b>508 815</b>               | <b>506 793</b>    | <b>1 015 608</b>      | <b>66 677</b>        | <b>64 775</b>     | <b>131 452</b>        | <b>9 815 798</b>           | <b>10 586 022</b> | <b>20 401 820</b>     | <b>26 893</b>                       | <b>29 003</b>     | <b>55 895</b>         |
| <b>2014</b>         | <b>1 110 131</b>         | <b>1 234 813</b>  | <b>2 344 944</b>      | <b>528 540</b>               | <b>529 357</b>    | <b>1 057 897</b>      | <b>74 833</b>        | <b>75 811</b>     | <b>150 644</b>        | <b>9 997 368</b>           | <b>10 823 577</b> | <b>20 820 945</b>     | <b>27 390</b>                       | <b>29 654</b>     | <b>57 044</b>         |
| <b>2015</b>         | <b>1 145 653</b>         | <b>1 281 113</b>  | <b>2 426 766</b>      | <b>550 658</b>               | <b>551 707</b>    | <b>1 102 365</b>      | <b>77 500</b>        | <b>78 045</b>     | <b>155 545</b>        | <b>10 422 610</b>          | <b>11 287 739</b> | <b>21 710 349</b>     | <b>28 555</b>                       | <b>30 925</b>     | <b>59 480</b>         |
| <b>2016</b>         | <b>1 204 415</b>         | <b>1 332 943</b>  | <b>2 537 358</b>      | <b>568 034</b>               | <b>563 832</b>    | <b>1 131 866</b>      | <b>101 565</b>       | <b>98 023</b>     | <b>199 588</b>        | <b>10 411 550</b>          | <b>11 258 886</b> | <b>21 670 436</b>     | <b>28 447</b>                       | <b>30 762</b>     | <b>59 209</b>         |
| <b>2017</b>         | <b>1 240 358</b>         | <b>1 356 637</b>  | <b>2 596 995</b>      | <b>588 855</b>               | <b>586 792</b>    | <b>1 175 647</b>      | <b>84 716</b>        | <b>82 256</b>     | <b>166 972</b>        | <b>10 668 139</b>          | <b>11 530 246</b> | <b>22 198 385</b>     | <b>29 228</b>                       | <b>31 590</b>     | <b>60 817</b>         |
| 2016 / 07           | 102 492                  | 112 554           | 215 046               | 47 851                       | 47 350            | 95 201                | 9 218                | 8 456             | 17 674                | 852 969                    | 925 561           | 1 778 530             | 27 515                              | 29 857            | 57 372                |
| 08                  | 107 118                  | 116 540           | 223 658               | 50 668                       | 49 637            | 100 305               | 7 192                | 6 924             | 14 116                | 878 581                    | 938 216           | 1 816 797             | 28 341                              | 30 265            | 58 606                |
| 09                  | 104 279                  | 115 426           | 219 705               | 49 400                       | 48 960            | 98 360                | 7 144                | 6 784             | 13 928                | 887 131                    | 956 472           | 1 843 603             | 29 571                              | 31 882            | 61 453                |
| 10                  | 100 063                  | 111 784           | 211 847               | 47 165                       | 47 561            | 94 726                | 6 779                | 6 800             | 13 579                | 874 409                    | 939 545           | 1 813 954             | 28 207                              | 30 308            | 58 515                |
| 11                  | 106 675                  | 117 864           | 224 539               | 50 701                       | 50 154            | 100 855               | 10 054               | 9 596             | 19 650                | 897 066                    | 967 835           | 1 864 901             | 29 902                              | 32 261            | 62 163                |
| 12                  | 106 870                  | 117 573           | 224 443               | 51 050                       | 50 533            | 101 583               | 9 029                | 8 982             | 18 011                | 917 807                    | 993 376           | 1 911 183             | 29 607                              | 32 044            | 61 651                |
| 2017 / 01           | 97 498                   | 107 553           | 205 051               | 44 824                       | 45 085            | 89 909                | 5 988                | 5 787             | 11 775                | 918 407                    | 1 002 480         | 1 920 887             | 29 626                              | 32 338            | 61 964                |
| 02                  | 85 405                   | 93 138            | 178 543               | 40 412                       | 40 356            | 80 768                | 6 930                | 6 582             | 13 512                | 794 804                    | 861 003           | 1 655 807             | 28 386                              | 30 750            | 59 136                |
| 03                  | 107 470                  | 118 236           | 225 706               | 51 523                       | 51 344            | 102 867               | 6 439                | 5 945             | 12 384                | 913 708                    | 989 406           | 1 903 114             | 29 474                              | 31 916            | 61 391                |
| 04                  | 95 356                   | 105 774           | 201 130               | 45 569                       | 45 335            | 90 904                | 6 658                | 6 311             | 12 969                | 843 337                    | 918 802           | 1 762 139             | 28 111                              | 30 627            | 58 738                |
| 05                  | 103 323                  | 114 760           | 218 083               | 49 321                       | 49 355            | 98 676                | 7 451                | 7 136             | 14 587                | 887 969                    | 967 394           | 1 855 363             | 28 644                              | 31 206            | 59 850                |
| 06                  | 106 818                  | 116 865           | 223 683               | 51 917                       | 51 159            | 103 076               | 5 714                | 5 672             | 11 386                | 872 055                    | 943 099           | 1 815 154             | 29 069                              | 31 437            | 60 505                |
| 07                  | 106 039                  | 115 013           | 221 052               | 51 448                       | 50 637            | 102 085               | 5 879                | 5 689             | 11 568                | 876 150                    | 941 857           | 1 818 007             | 28 263                              | 30 382            | 58 645                |
| 08                  | 109 765                  | 117 432           | 227 197               | 52 481                       | 52 017            | 104 498               | 6 727                | 6 703             | 13 430                | 891 602                    | 949 971           | 1 841 573             | 28 761                              | 30 644            | 59 406                |
| 09                  | 110 915                  | 120 217           | 231 132               | 52 745                       | 52 702            | 105 447               | 8 523                | 8 274             | 16 797                | 927 250                    | 990 645           | 1 917 895             | 30 908                              | 33 022            | 63 930                |
| 10                  | 102 301                  | 112 130           | 214 431               | 48 280                       | 48 436            | 96 716                | 8 136                | 8 115             | 16 251                | 901 568                    | 972 696           | 1 874 264             | 29 083                              | 31 377            | 60 460                |
| 11                  | 109 198                  | 119 511           | 228 709               | 51 015                       | 51 171            | 102 186               | 8 666                | 8 677             | 17 343                | 913 127                    | 988 086           | 1 901 213             | 30 438                              | 32 936            | 63 374                |
| 12                  | 106 270                  | 116 008           | 222 278               | 49 320                       | 49 195            | 98 515                | 7 605                | 7 365             | 14 970                | 928 162                    | 1 004 807         | 1 932 969             | 29 941                              | 32 413            | 62 354                |

註：大老山隧道於一九九一年六月二十六日通車。大老山隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由大老山隧道有限公司營運。

Note : The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26 June 1991. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

資料來源：大老山隧道有限公司

Source : Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.